

Féminiser la voix

Prise en charge orthophonique



dominique.morsomme@uliege.be



Notre Voix = notre Identité





Les clés du succès

La physiologie

- Contrainte
- Ajuster les attentes
- Raccourcir la longueur du tractus vocal
- Adopter une position linguale plus basse pour influencer le formant 1
- Antérioriser l'articulation pour jouer sur le formant 2
- Diminuer la taille de la cavité buccale en étirant les lèvres pour modifier les valeurs du formant 3

L'orthophoniste

- Pas de recette
- Etre à l'aise avec sa voix
- Prioriser les exercices en fonctions des patient.e.s
- **Exiger un travail régulier**
- Ecouter, analyser les échantillons
- Etablir un programme pour soutenir le drill



Les clés du succès

La physiologie

- Contrainte
- Ajuster les attentes
- Raccourcir la longueur du tractus vocal
- Adopter une position linguale plus basse pour influencer le formant 1
- Antérioriser l'articulation pour jouer sur le formant 2
- Diminuer la taille de la cavité buccale en étirant les lèvres pour modifier les valeurs du formant 3

L'orthophoniste

- Pas de recette
- Juste des suggestions
- Prioriser les exercices en fonctions des patient.e.s
- Exiger un travail régulier
- Ecouter, analyser les échantillons
- Etablir un programme pour soutenir le drill

Les patient.e.s

- Y croire
- Pratiquer le drill
- S'écouter pour s'ajuster
- Oser pratiquer dans les différentes sphères
 - ▶ Familiale
 - ▶ Professionnelle
 - ▶ Sociales



Approches

Physiologiques

- **Hygiène vocale** [Morsomme & Remacle, 2016; Davies et al, 2015]
- **Modifier le CMV** [Andrews, 2006]
- **Augmenter la fo (straw phonation)** [Geller et al, 2019 in Adler]
- **Renforcement resonantiel** [Hardy et al, 2018]
- **Précision articulatoire, allongement durée voyelle** [Hargus & Quené, 2014]
- **Augmentation des pauses** [Oates, 2019]
- **Variations ds contours intonatifs** [Hancock & Helenius, 2012]
 - ▶ Avec des situations émotionnelles
- **Ajuster les comportements non-verbaux, travail du lexique** [Kim, 2020]
- **Travailler postures et expressions faciales** [Dahl & Mahler, 2019]

Symptomatologiques

- Travailler le CMV le plus gênant
- Hauteur tonale
- Inclure du biofeedback [Kawitzky & McAllister, 2020; Morsomme & Remacle, 2021]

Une méthode

- **M. Astudillo, 2019, 3 méthodes (10 séances)**
 - ▶ *Thérapie Mélodique et Rythmée* [Van Eeckhout]
 - ▶ *Verbo-Tonale* [Guberina]
 - ▶ *Méthode Proprioceptive-élastique* [Borràgan]



Masculinisation vocale

Avec hormones

- Extrait YouTube
 - ▶ Masculinisation sur un an
 - ▶ Instabilité jusqu'à 6ème mois
 - ▶ Hyalérectomie au 10ème mois
- Littérature
 - ▶ 9 mois (Ziegler et al. 2018)



YouTube Vidéo
Recherche de contenu

Sans hormone

- Différencier voix de tête - voix de poitrine
- Rechercher les vibrations au niveau de la poitrine
- Opter pour un son qui entraîne un relâchement laryngé [hm]
- Enchaîner les syllabes, les mots, les phrases en les faisant précéder du [hm]



- Maintien de la position laryngée
- Effort dans le temps



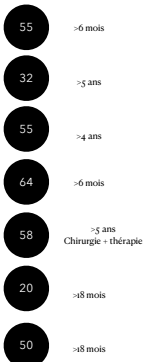
Les questions en suspens



- ▶ Quid de la masculinisation vocale sans hormone?
- ▶ Quid du concept de gender fluid?
- ▶ Sera-t-il toujours question de féminiser ou masculiniser la voix?
- ▶ Quid des allers et venues entre voix naturelle et voix cible?
- ▶ Quid des effets post 6 mois et plus ?



Ma voix, c'est ...



Merci à mes patientes d'avoir accepté de témoigner plus de 6 mois voire 4 ans après notre premier entretien



Exemple du monde artistique

Rochelle Gregory



Références

Adler RK, Hirsch S, Merdiant M (2006) *Voice and Communication Therapy for the Transgender and Transsexual Client: A Comprehensive Guide*. Plural Publishing.

Andrews, M. L., & Schmidt, C. P. (1997). Gender presentation: Perceptual and acoustical analyses of voice. *Journal of Voice*, 11(3), 307-313.

Arnold, A. (2012). Le rôle de la fréquence fondamentale et des fréquences de raie dans la perception du genre. *TIPA. Travaux interdisciplinaires sur la parole et le langage* (28).

Arnold, A. (2015). Voix et transsexualité : Changer de voix pour changer de genre ? *Langage et société*, 15(1), 87-105.

Amadillo, M. (2019). La féminisation de la voix : Introduction à la méthode Amadillo. *Almería, Espagne* : Editorial Círculo Rojo

Beilinson, M. H. (2009). Fundamental frequency and gender identification in simulated esophageal and tracheoesophageal speakers. *Journal of Communication Disorders*, 42(2), 89-99

Borrigin A, Lacchini E, Agudo M, et al. El Método Protoproctivo Elástico (PROEEL) nella terapia vocale. *Acta Phon Lat*. 2008;30(1):18-50

Chaloner J (2000) The voice of the transsexual. In *Voice Disorders and their Management* (3rd edn) (eds M Freeman, M Fawcett), pp. 245-67. Wiley-Blackwell

Dahl, K., & Madsen, L. (2020). Acoustic Features of Transfeminine Voices and Perceptions of Voice Femininity. *Journal of Voice*, 34(6), 961-975-961-976.

Davies, S., Papp, V. G., & Antoni, C. (2015). Voice and communication change for gender nonconforming individuals: Giving voice to the person inside. *International Journal of Transgenderism*, 16(3), 117-159

Frazarone, M., Sheehan, N., & Sarnsten, H. (2011). Gender and the integration of acoustic dimensions of prosody: Implications for clinical studies. *Brain and Language*, 78(1), 94-108

Gelfer, M. P., & Schoold, K. J. (2009). Comparison of acoustic and perceptual measures of voice in male-to-female transsexuals perceived as female versus those perceived as male. *Journal of Voice*, 14(1), 22-33.

Hancock, A., & Helmen, L. (2012). Adolescent male-to-female transgender voice and communication therapy. *Journal of Communication Disorders*, 45, 313-324

Hardy, T. L., Rieger, J. M., Wells, K., & Boliek, C. A. (2018). Acoustic predictors of gender attribution, masculinity-femininity, and vocal naturalness ratings amongst transgender and cisgender Speakers. *Journal of Voice*

Huges Ferguson, S., & Quesé, H. (2014). Acoustic correlates of vowel intelligibility in clear and conversational speech for young normal-hearing and elderly hearing-impaired listeners. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 135(6), 3570-3584

Jatz, G. P., Stefani, M. A., Pereira da Costa Filho, O., Matysz, T., Soster, P. R., & Lelo, H. Z. (2014). A morphometric study of the larynx. *Journal of Voice*, 28(6), 668-672.

Kawitzky, D., & McAllister, T. (2020). The Effect of Formant Biofeedback on the Feminization of Voice in Transgender Women. *Journal of Voice*, 34(1), 53-67

Kim, H. (2020). Vocal Feminization for Transgender Women: Current Strategies and Patient Perspectives. *International Journal of General Medicine*, 13, 43-52

Leung, Y., Oates, J., & Chan, S. P. (2018). Voice, articulation, and prosody contribute to listener perceptions of speaker gender: A systematic review and meta-analysis. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 1-31

King, K. S., Brown, G. R., & McCrea, C. R. (2011). Voice parameters that result in identification or misidentification of biological gender in male-to-female transgender veterans. *International Journal of Transgenderism*, 13(3), 117-130.

Kreiman, J., & Sidoti, D. (2011). Foundations of voice studies: an interdisciplinary approach to voice production and perception. Wiley-Blackwell.

Monsonme, D., & Remacke, A. (2016). Féminiser la voix. In Klein-Dallant (Ed.), *De la voix parlée au chant: Bilan, rééducation, pathologies de la voix parlée et chantée* (pp. 662)

Monsonme, D., & Remacke, A. (2021). Can ambulatory biofeedback help a transgender woman speak at a higher pitch? *Linguistics, Phonetics, Voicology*, 1-7

Oates, J. (2019). Evidence-based practice in voice training for trans women. In Adler, R. K., Hirsch, S., & Pickering, J. (Eds.) (2019) *Voice and communication therapy for the transgender/gender diverse client: A comprehensive clinical guide* (3rd ed.). San Diego, CA: Plural Publishing

Péque, F. (2014). *Voix et genre : un état de la question. La langue, la voix, la parole*, 53-86. perspectives. *International Journal of General Medicine*, 13, 43-52.

Robb, M., Mactagan, M., & Chen, Y. (2004). Speaking rates of American and New Zealand varieties of English. *Clinical Linguistics & Phonetics*, 18(1), 1-15.

Titze, J. R. (1989). Physiological and acoustic differences between male and female voices. *Journal of the Acoustical Society of America*, 85(4), 1698-1707.

Van Borsel, J., & De Marschallck, D. (2008) Speech rate in males, females, and male-to-female transsexuals. *Clinical Linguistics & Phonetics*, 22(9), 679-685

Van Borsel, J., Janssens, J., & De Roost, M. (2009). Breathiness as a Feminine Voice Characteristic: A Perceptual Approach. *Journal of Voice*, 23(3), 291-294.

Van den Berg, J. (1958). Myoelastic-aerodynamic theory of voice production. *Journal of Speech and Hearing Research*, 1(3), 227-244

Ziegler, A., Henke, T., Wiedrick, J., & Helon, L. B. (2018). Effectiveness of testosterone therapy for masculinizing voice in transgender patients: A meta-analytic review. In (Vol. 19, pp. 25). Taylor & Francis